

DECYZJA KOMISJI**z dnia 31 października 2011 r.****Pomoc państwa SA. 30931 (C/11) – Rumunia****Program pomocy na rozwój infrastruktury transportu lotniczego***(notyfikowana jako dokument nr C(2011) 7863)***(Jedynie tekst w języku rumuńskim jest autentyczny)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2012/63/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 108 ust. 2 akapit pierwszy,

uwzględniając porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 62 ust. 1 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA

- (1) W dniu 17 maja 2010 r. drogą elektroniczną władze rumuńskie zgłosiły Komisji, zgodnie z art. 108 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (zwanego dalej „TFUE”), program pomocy dotyczący publicznego wsparcia na rzecz lotnisk regionalnych. Zgłoszenie zarejestrowano pod numerem sprawy N 185/10.
- (2) W dniach 23 czerwca 2010 r., 7 października 2010 r., 3 grudnia 2010 r. i 17 marca 2011 r. Komisja zwróciła się o dodatkowe informacje odnośnie do proponowanego środka. Władze rumuńskie przekazały wymagane informacje w dniach 22 lipca 2010 r., 27 października 2010 r., 20 stycznia 2011 r. i 5 kwietnia 2011 r.
- (3) W dniu 15 września 2010 r. władze rumuńskie poinformowały Komisję o pewnych zmianach w zgłoszonym programie, dotyczących zwłaszcza liczby beneficjentów.
- (4) Pismem z dnia 24 maja 2011 r. Komisja poinformowała władze rumuńskie, że podjęła decyzję o wszczęciu formalnego postępowania wyjaśniającego przewidzianego w art. 108 ust. 2 TFUE w odniesieniu do zgłoszonej pomocy oraz innych środków na rzecz portów lotniczych (zwaną dalej „decyzją o wszczęciu postępowania”) ⁽¹⁾. Następnie w dniu 23 czerwca 2011 r. Komisja przyjęła sprostowanie do wspomnianej decyzji.
- (5) Decyzję o wszczęciu postępowania opublikowano w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾. Komisja wezwała zainteresowane strony do przedstawienia uwag.

⁽¹⁾ Formalne postępowanie wyjaśniające dotyczy zarówno zgłoszonego programu dotyczącego środków publicznych na wsparcie rozwoju infrastruktury portów lotniczych w małych regionalnych portach lotniczych, jak i publicznego wsparcia finansowego przyznanego niektórym portom lotniczym w celu pokrycia strat operacyjnych.

⁽²⁾ Dz.U. C 207 z 13.7.2011, s. 3.

(6) W pismach z dnia 27 czerwca 2011 r., 5 lipca 2011 r. i 19 sierpnia 2011 r. Rumunia przedstawiła swoje uwagi odnośnie do decyzji o wszczęciu postępowania.

(7) Komisja otrzymała uwagi od trzech zainteresowanych stron, a mianowicie Carpatair (przedsiębiorstwo lotnicze prowadzące działalność w porcie lotniczym Timișoara), portu lotniczego Cluj-Napoca oraz Rumuńskiego Związku Portów Lotniczych. Uwagi zainteresowanych stron dotyczyły zarówno zgłoszonego programu, jak i dodatkowych środków publicznych przyznanych portom lotniczym w momencie przystąpienia Rumunii do UE w celu pokrycia strat operacyjnych.

(8) Pismami z dnia 16 września 2011 r. Komisja przekazała uwagi zainteresowanych stron władzom Rumunii.

2. OPIS ZGŁOSZONEGO ŚRODKA

(9) Zgłoszony środek dotyczy finansowania ze środków publicznych inwestycji w zakresie infrastruktury w małych regionalnych portach lotniczych.

(10) Celem zgłoszonego środka jest udzielenie wsparcia w celu umożliwienia przestrzegania standardów bezpieczeństwa w regionalnych portach lotniczych w Rumunii, rozwoju bezpiecznej i solidnej infrastruktury transportu lotniczego oraz poprawy dostępności i rozwoju regionalnego.

(11) Na etapie oceny wstępnej władze rumuńskie wyjaśniły, że regionalne porty lotnicze w Rumunii na ogół przynoszą straty oraz że ich straty operacyjne są każdego roku pokrywane przez państwo. Władze rumuńskie dostarczyły Komisji wyczerpujący wykaz środków publicznych przyznanych portom lotniczym w kategorii D w momencie przystąpienia Rumunii do UE.

(12) Władze rumuńskie wskazały, że dotacje przyznawane co roku portom lotniczym osiągały, w większości, poziom pomocy wyłączonej z obowiązku zgłaszania na podstawie decyzji Komisji 2005/842/WE z dnia 28 listopada 2005 r. w sprawie stosowania art. 86 ust. 2 Traktatu WE (teraz art. 106 ust. 2 TFUE) do pomocy państwa w formie rekompensaty z tytułu świadczenia usług publicznych, przyznawanej przedsiębiorstwom zobowiązanym do zarządzania usługami świadczonymi w ogólnym interesie gospodarczym ⁽³⁾ (zwaną dalej „decyzją w sprawie usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym”).

⁽³⁾ Dz.U. L 312 z 29.11.2005, s. 67.

- (13) Jedynym wyjątkiem jest finansowanie ze środków publicznych przyznane portowi lotniczemu Timișoara, które, według władz rumuńskich, nie stanowi pomocy, gdyż środek ten jest zgodny z zasadą prywatnego inwestora w gospodarce rynkowej. Oceną kwestii środków publicznych przyznanych portowi lotniczemu Timișoara Komisja zajmuje się oddzielnie.

3. WYCOFANIE ZGŁOSZENIA

- (14) Pismem z dnia 25 lipca 2011 r. władze rumuńskie wycofały swoje zgłoszenie o numerze SA. 30931 dotyczące programu finansowania inwestycji w zakresie infrastruktury w małych regionalnych portach lotniczych w Rumunii. Władze rumuńskie zapowiedziały zamiar finansowania takich portów lotniczych zgodnie z przepisami Wytycznych wspólnotowych dotyczących finansowania portów lotniczych i pomocy państwa na rozpoczęcie działalności dla przedsiębiorstw lotniczych oferujących przeloty z regionalnych portów lotniczych⁽¹⁾ (zwanymi dalej „wytycznymi w sprawie sektora lotnictwa”) oraz decyzji w sprawie usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym.
- (15) W wytycznych w sprawie sektora lotnictwa uznaje się, że niektóre rodzaje działalności prowadzonej przez porty lotnicze, a w wyjątkowych przypadkach nawet cała działalność związana z zarządzaniem portem lotniczym, mogą stanowić usługi świadczone w ogólnym interesie gospodarczym (zwane dalej „UOIG”). W takim przypadku organ publiczny nakłada na operatora portu lotniczego określone obowiązki świadczenia usług publicznych, względem których może przysługiwać rekompensata z tytułu dodatkowych kosztów spowodowanych wykonaniem tych obowiązków.
- (16) Decyzja w sprawie usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym ma zastosowanie do rekompensat z tytułu świadczenia usług publicznych przyznawanych przedsiębiorstwom o średnim rocznym obrocie przed opodatkowaniem, przy uwzględnieniu całej działalności, wynoszącym mniej niż 100 mln EUR w ciągu dwóch lat podatkowych poprzedzających rok powierzenia usługi świadczonej w ogólnym interesie gospodarczym, które to przedsiębiorstwa za świadczenie danej usługi otrzymują roczną rekompensatę w wysokości mniej niż 30 mln EUR. Ma ona zastosowanie także do rekompensat z tytułu świadczenia usług publicznych dla portów lotniczych, na których średnia wielkość ruchu pasażerskiego nie przekracza jednego miliona pasażerów w ciągu dwóch lat podatkowych poprzedzających rok powierzenia usługi świadczonej w ogólnym interesie gospodarczym. W przypadku spełnienia warunków określonych w decyzji w sprawie usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym rekompensaty z

tytułu świadczenia usług publicznych są zgodne z rynkiem wewnętrznym i wyłączone z obowiązku zgłoszenia, o którym mowa w art. 108 ust. 3 TFUE.

- (17) Zgodnie z art. 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 (obecnie art. 88) Traktatu WE⁽²⁾, zainteresowane państwo członkowskie może wycofać zgłoszenie w pożądanym czasie, zanim Komisja podejmie decyzję w sprawie pomocy. Zgodnie z art. 8 ust. 2 powyższego rozporządzenia, w przypadku gdy Komisja wszczęła formalną procedurę dochodzenia, Komisja zamyka tę procedurę.
- (18) W związku z tym, że Rumunia wycofała zgłoszenie i będzie finansować regionalne porty lotnicze w pełnej zgodności z przepisami wytycznych w sprawie sektora lotnictwa oraz decyzji w sprawie usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym, Komisja podjęła decyzję o zamknięciu formalnego postępowania wyjaśniającego na mocy art. 108 ust. 2 TFUE w odniesieniu do zgłoszonego środka pomocy.
- (19) Decyzja pozostaje bez uszczerbku dla innych środków będących przedmiotem wspomnianej decyzji o wszczęciu postępowania. Dlatego też formalne postępowanie wyjaśniające dotyczące tych środków toczy się nadal,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Komisja podjęła decyzję o zakończeniu części formalnego postępowania wyjaśniającego na mocy art. 108 ust. 2 TFUE w odniesieniu do zgłoszonego programu dotyczącego publicznego wsparcia finansowego na rzecz rozwoju infrastruktury w małych regionalnych portach lotniczych w związku z faktem, że Rumunia wycofała zgłoszenie dotyczące przedmiotowego projektu.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Rumunii.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 października 2011 r.

W imieniu Komisji
Joaquín ALMUNIA
Wiceprzewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. C 312 z 9.12.2005, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 83 z 27.3.1999, s. 1.